

---

## REZAGO EDUCATIVO EN MAYA HABLANTES Y ESTRATEGIAS DE GÉNERO UTILIZADAS PARA ABATIRLO

---

MARÍA PAULA CONCEPCIÓN CARDOS DZUL / JUAN CARLOS MIJANGOS NOH

### RESUMEN:

Este trabajo consistió en un estudio cualitativo cuyo objetivo fue conocer las estrategias utilizadas por hombres y mujeres maya hablantes del estado de Yucatán que alcanzaron el nivel de educación superior. De acuerdo con sus experiencias se identificaron y teorizaron estrategias que pueden ser útiles para vencer el rezago educativo en poblaciones indígenas. Asimismo, la presencia latente o abierta del factor discriminación hacia la población maya-hablante, dentro y fuera del ámbito escolar, fue otro de los elementos que se descubrieron como cruciales en la configuración del rezago educativo que sufre la población estudiada. En lo que respecta a las estrategias de género, no existen marcadas diferencias entre hombres y mujeres. Por otra parte, se ubica un cambio en los roles de género, principalmente por parte de las mujeres. Dichos cambios en los papeles genéricos también se perciben en los hombres, sobre todo cuando éstos perciben como ventajoso brindar igualdad de oportunidades en el acceso a la educación a sus hijos e hijas; esto se hace presente en las comunidades indígenas bajo ciertos acuerdos familiares. La discriminación de género es relegada ante los deseos de ser alguien en la vida, si bien las causas de origen económico siguen siendo el obstáculo más grande a vencer.

**PALABRAS CLAVE:** rezago educativo, maya-hablante, educación superior, género.

### INTRODUCCIÓN

En este trabajo se define rezago educativo como la condición que presenta una persona mexicana al tener 15 años o más y no haber concluido la educación básica, que en este país equivale a la primaria y secundaria completas (INEGI, 2004). A partir de esta definición, nos interesó la experiencia de aquell@s maya

---

hablantes que no sólo lograron concluir la secundaria, sino que además llegaron hasta niveles de educación superior.

En México, el sistema familiar del patriarcado ha tenido una influencia determinante, por lo general se espera que la mujer se prepare para ser una buena esposa y el hombre para ser un proveedor. Con el paso del tiempo, los papeles sociales han cambiado. Como indica Olavarría (2001) actualmente a pesar de que en la familia nuclear se encuentran los mismos actores, las relaciones entre éstos varían.

Al respecto, Mijangos y Romero (2006) señalan que en las familias indígenas con mayores recursos económicos, el destino de la mujer ya no se reduce a casarse y tener hijos. Incluso, estudiar, no es percibido por la familia como una carga económica, sin embargo, de no existir los recursos económicos se privilegia el estudio de los hijos varones, al menos en los primeros niveles de la educación escolarizada.

De acuerdo con lo anterior y a partir de los datos estadísticos que aportan el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI, 2004) y los estudios de Bracamonte y Lizama (2005) se reconoce la desventaja de la mujer indígena para acceder y concluir la educación básica. Con ese antecedente, se consideró importante analizar el tema del rezago educativo enfocando la cuestión desde el concepto de género.

El rezago educativo de los maya-hablantes yucatecos y el género son temas cuya información suele girar en torno a datos estadísticos que no dan cuenta de los procesos que los maya-hablantes enfrentaron para concluir la educación básica. Las cifras en el estado de Yucatán son elocuentes: el 58.9 % de la población se encuentra en rezago educativo. El 56.3% de los hombres y el 61.3 % de las mujeres están en tal condición (INEGI, 2004).

De acuerdo con lo anterior, las premisas que en un inicio guiaban el estudio eran las que se había construido con base en datos estadísticos que reportan un menor acceso de las mujeres mayas a la educación, puesto que son mayoría en

---

el número de quienes se encuentra en condición de rezago educativo. Sin embargo, desde el inicio de la investigación se empezó a manifestar un mayor número de mujeres maya hablantes con educación superior. De hecho, en el universo de 1,115 maya-hablantes detectados, 594 son mujeres (53. 27 %) y 521 son hombres (46. 72 %).

Los datos anteriores contrastan en cierto sentido con los proporcionados por fuentes como el INEGI (2004) y con los resultados arrojados en la investigación de Bracamonte y Lizama (2005). Ante los porcentajes encontrados se consideró importante conocer cómo lograron estas mujeres y hombres maya-hablantes alcanzar la educación superior. Asimismo, la investigación nos permitió identificar qué es lo que está ocurriendo con los roles de género masculinos y femeninos.

### **OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN**

- 1) Identificar las estrategias sociales, familiares y personales utilizadas por l@s maya-hablantes para vencer el rezago educativo y acceder a la educación superior.
- 2) Analizar las estrategias utilizadas por l@s maya-hablantes para identificar si existen cambios en los roles de género que permiten promover un mayor acceso a la educación.

### **METODOLOGÍA**

El tema de estudio se sitúa dentro del tipo de investigación cualitativa, ya que permite entender los fenómenos del rezago educativo y las estrategias de género que se emplean para abatirlo, de acuerdo con los significados que estos fenómenos tienen para las personas maya-hablantes implicadas (Rodríguez, Gil y García, 1999). La metodología de la investigación se basa en la teoría emergente, ésta es interpretativa de la realidad social y permite describir el

---

mundo de las personas que están siendo estudiadas, en este caso l@s maya-hablantes (Glaser y Strauss, 1999).

Para la recolección de datos se utilizaron diversos recursos: la técnica de bola de nieve, visitas a comunidades y a instituciones donde se promueve la conservación de la lengua maya. Asimismo, se realizaron entrevistas individuales y focus group a l@s maya-hablantes.

El trabajo de campo se realizó en los municipios de Mérida, Umán, Muna, Ticul, Oxkutzcab, Tekax, Ticum, Tzucacab, Peto, Kopomá, Maxcanú, Hocabá, Sacalum, Tixméhuac, Valladolid, Chapab, Telchaquillo, Acanceh y Halachó. En este trabajo sólo se incluye el análisis de las entrevistas en las que relatan sus experiencias 120 sujetos, 50 hombres y 70 mujeres, que tienen como lengua materna la maya o la aprendieron al mismo tiempo que el español. Asimismo, se consideró como criterio de inclusión el haber alcanzado la educación superior, es decir, a la fecha de la entrevista l@s entrevistad@s podían ser estudiantes o pasantes de licenciatura, titulados de ese nivel, estudiantes de posgrado o posgraduados.

En las entrevistas individuales y grupales se examinaron las siguientes preguntas incluidas en el proyecto financiado por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) “Factores que inciden en el rezago educativo de la población maya-hablante, evaluados por los y las mayas que alcanzaron el nivel de educación superior” (Mijangos, 2006):

- ¿Qué hicieron ustedes para vencer los obstáculos que se les fueron presentando en su trayecto hacia la educación superior?
- ¿Sus familias intervinieron de alguna manera? De ser así, ¿cómo?
- ¿Qué otros factores les permitieron concluir la secundaria y avanzar hasta niveles superiores de educación?

De igual manera, se enfatizó en aspectos como:

- 
- ¿Cuántos hombres y cuántas mujeres de su familia estudiaron una carrera?
  - ¿Por qué considera que se haya dado esta situación?
  - ¿De existir las condiciones económicas suficientes, a quién se privilegiaría para estudiar: al hombre o a la mujer?

## **RESULTADOS**

En la mayoría de los casos se reporta que las familias maya-hablantes o alguno de sus integrantes logran identificar el ingreso a la escuela como el medio que les permitiría mejores oportunidades de vida. Se registraron casos en los que algún familiar se encontraba estudiando y esto originó que la familia incorporara a l@s hij@s a la escuela.

Por otra parte, se encontraron casos de padres de familia que inscribían a sus hij@s a la escuela con la intención de que sólo finalizaran la educación básica obligatoria, que para ese entonces equivalía a la primaria. Sin embargo, una vez incorporados al sistema educativo, se fueron presentando diversas experiencias que fomentaron el deseo del individuo por continuar estudiando hasta “llegar a ser alguien en la vida”.

Entre l@s entrevistad@s existen testimonios sobre casos en los cuáles la educación primaria sólo se impartía hasta tercero o cuarto año en las respectivas comunidades, por lo que aquell@s que deseaban concluir este nivel educativo decidieron trasladarse a la escuela más próxima que incluyera todos los grados de primaria. Los padres de familia que deseaban que sus hij@s estudiaran, los ingresaban en albergues escolares.

La estrategia de salir a estudiar a otra comunidad o ingresar a un albergue escolar fue difícil para personas de uno u otro género. Esto era así debido a que a los varones se les requería para ayudar en la milpa en las mañanas, a las mujeres se les necesitaba para ayudar con las actividades de la casa.

---

L@s entrevistad@s identificaron a la primaria como el nivel educativo en el cual l@s maya-hablantes monolingües tienen que dominar el español. En esta etapa la figura docente juega un papel importante en el éxito del estudiante.

La mayoría de l@s entrevistad@s que provienen de comisarías muy apartadas estudiaron la primaria con pares que dominaban la lengua maya, por lo que la comunicación en el aula no era complicada entre ell@s. La situación era más compleja cuando l@s maya-hablantes de pequeñas comisarías estudiaban la primaria en la cabecera municipal a donde acudían niñ@s que sólo hablaban el español o dominaban ambas lenguas. Ante lo anterior, la estrategia empleada fue acudir a compañer@s que dominaban ambas lenguas para poder realizar las tareas en el salón de clase.

Por lo general, l@s entrevistad@s plantearon que para estudiar la secundaria, las escuelas se encontraban fuera de la comunidad, lo que implicaba replantear de una manera un tanto drástica las estrategias que se empleaban para llegar a la escuela y sobrevivir en un sistema que está ideado y de hecho sigue funcionando para ofrecer clases en español.

En la secundaria y grados posteriores, el estudiante debe desarrollar soluciones para lograr un desempeño escolar similar al de sus compañer@s que, por lo general, han recibido una mejor preparación académica. En el caso de las asignaturas teóricas l@s alumn@s maya-hablantes emplean la memorización de conceptos para exámenes orales o escritos ya que se percatan de que es una buena estrategia para aprobar, a despecho de que el contenido no sea realmente entendido. Igualmente, leer y ser autodidactas les permiten profundizar en contenidos confusos y familiarizarse con nuevos conceptos. Ambas estrategias se emplean hasta grados superiores.

Los internados y albergues jugaron un papel importante para que muchos de l@s entrevistad@s pudieran concluir la educación secundaria. Sin embargo, como en muchas familias se requería del trabajo del hij@, aquell@s maya-hablantes que vivían cerca de una de esas instituciones, asistían a ellas de forma

---

externa, es decir, regresaban a su casa al terminar las clases y por eso podían ayudar en las tardes a su familia.

Otra estrategia empleada para poder solventar los gastos de la escuela fue buscar información referente a becas otorgadas por el extinto Instituto Nacional Indigenista (INI) y el Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE).

Para la gran mayoría de l@s entrevistad@s el bachillerato no representó un obstáculo con respecto a la lengua, a esas alturas el estudiante de origen maya-hablante ya domina bastante bien el español. En muchas ocasiones l@s maya-hablantes, con tal de evitar recibir burlas por su mala pronunciación en español, deciden seguir hablando en maya, ya que aunque de todas formas son objetos de chanza por hablar en ese idioma, por lo menos tienen la seguridad de pronunciarlo en forma correcta.

En el caso de l@s educadores veteran@s que forman parte del Sistema de Educación Indígena de Yucatán la mayoría, después de concluir sus estudios de secundaria, ingresó al Sistema de Mejoramiento Profesional del Magisterio. Estudiaron la carrera como equivalente de bachillerato, las clases se impartían los sábados y domingos y entre semana se dedicaban a impartir clases en la comunidad maya-hablante que les asignaban. L@s entrevistad@s coinciden en que al ingresar a Mejoramiento Profesional se sentían segur@s de hablar en maya dentro y fuera del salón de clase ya que los que ingresaban a esta modalidad eran jóvenes que provenían de familias maya-hablantes.

Otr@s maya-hablantes estudiaron docencia bajo la modalidad de bachillerato pedagógico, el cual consistía en que el Departamento de Educación Indígena aceptaba las solicitudes de aquell@s jóvenes con estudios de bachillerato que demostraban tener dominio de la lengua maya. Una vez admitid@s, se les enviaba a otros estados de la república para recibir un curso de inducción que duraba aproximadamente seis meses. Al terminar el curso regresaban a Yucatán con su plaza de docentes en educación indígena.

---

Otro grupo de l@s actuales docentes cursaron estudios en centros de bachillerato tecnológico agropecuario, colegios de bachilleres y escuelas preparatorias cercanas a su comunidad. Viajaban entre 7 y 14 kilómetros diariamente en transporte público motorizado o en bicicleta. La bicicleta era empleada tanto por hombres como por mujeres por dos razones: implicaba un ahorro económico pues ya no se tenía que pagar por el transporte y, por otra parte, en comisarías muy apartadas éste no era muy frecuente lo que impedía llegar a tiempo a las horas de clase.

Finalmente, estuvieron quienes decidieron viajar a la ciudad de Mérida para continuar con sus estudios de bachillerato al tiempo que trabajaban en el Instituto Nacional de Educación para Adultos (INEA) o tenían empleos de medio tiempo como meser@s, albañiles, ayudantes de pintura y otros oficios que no les demandaban dejar la escuela.

En el nivel de educación superior, el dominio del idioma español ya no era una barrera a vencer. El apoyo de la familia seguía presente en este nivel educativo, bien fuera por parte de los padres, herman@s, algún pariente cercano e incluso para esta etapa de la vida con la ayuda del espos@.

Ingresar al Programa *de Ko'one'ex Kanik Maaya* fue una de las estrategias que algun@s maya-hablantes emplearon para continuar con los estudios universitarios, ya que a los integrantes de este Programa se les dio la oportunidad de ingresar a la UPN bajo el sistema semi escolarizado.

Otra de las estrategias que emplearon para llegar a la educación superior fue estudiar una carrera que en un principio no les gustaba. Por cuestiones económicas optaron por ser maestr@s, ya que aparentemente era una carrera menos costosa y se daban más oportunidades para estudiarla.

En lo que respecta a los roles de género, en el caso de los hombres mayas no existe un marcado cambio en los roles de género ya que en su mayoría siguen cumpliendo con la función de proveedores de la familia. Lo que sí se identifica es un cambio en la forma como perciben las funciones de la mujer, es decir, los



---

entrevistados señalaron que tanto hombres como mujeres deben tener los mismos derechos.

Destaca el apoyo económico de las madres de familia quienes desempeñaron un papel importante para que l@s hij@s pudieran continuar sus estudios. Para contribuir a la economía del hogar laboraron de cocineras, lavanderas, costureras y vendedoras. Se encargaron de gestionar becas, averiguar de escuelas en las cuales sus hijos podían continuar el bachillerato y la educación superior. Esto es congruente con lo reportado en la literatura de las últimas cuatro décadas acerca de los altos grados de independencia económica que muchas mujeres mayas llegan a adquirir (Elmendorf, 1972; Daltabuit, 1992; Mijangos, 2001).

## **DISCUSIÓN**

Sobre la base de la evidencia, se plantea el hecho de que las ideas de sentido común que afirman el predominio del sistema familiar del patriarcado entre las poblaciones indígenas son producto de una creación de la cultura dominante, infundida por prejuicios y estereotipos discriminatorios asignados a las comunidades indígenas, en este caso mayas (Alberti, 1994). Cabe enfatizar que no se descarta la discriminación de género en las comunidades indígenas; sin embargo, ésta incluye varios matices dentro de las relaciones de género y no parece ser más aguda que en ámbitos no indígenas.

Las evidencias encontradas muestran que si bien en algunas familias mayas se privilegia la educación de los varones, en otras se apuesta más por mujeres. Al interior de las familias, en palabras de much@s de l@s entrevistad@s, tales decisiones respecto de quién estudia y quién no lo hace no son percibidas como una especie de discriminación por género sino más bien como una decisión pragmática que busca encontrar la opción más viable para mejorar las condiciones de vida.

L@s maya-hablantes indican que el principal factor que influye para que se dé el rezago educativo en las comunidades indígenas es el económico. Esto

---

permite esbozar una posible explicación de por qué hay más mujeres que hombres maya hablantes en educación superior: es quizá porque los hombres al concluir la secundaria se tienen que dedicar al campo o salir de su comunidad para buscar ingresos económicos, por lo tanto optan por dejar la escuela. En este caso, al quedarse las mujeres en la comunidad, inician la educación primaria, una vez inmersas en el sistema educativo algunas, las menos, logran concluir la primaria y negociar su pase a la secundaria.

La evidencia permite afirmar que si bien existen más mujeres en rezago educativo (INEGI, 2004) esto no necesariamente significa que existan menos mujeres en educación superior, puesto que de ese porcentaje que logró concluir la educación básica, las circunstancias en las que se desarrollaron favorecieron que llegaran más mujeres que hombres maya hablantes a la educación superior.

### **AGRADECIMIENTOS**

A cada uno de l@s profesionistas maya-hablantes que amablemente accedieron a compartir sus experiencias con nosotros, sin ell@s este trabajo no hubiera sido posible.

La primera autora agradece al CONACYT por la beca núm. 201939 otorgada para realizar este trabajo como producto final de la maestría en investigación educativa de la Universidad Autónoma de Yucatán. El segundo autor agradece al Fondo Mixto CONACYT-Gobierno del estado de Yucatán los recursos otorgados mediante el proyecto clave YUC-2005-C01-21253.

### **REFERENCIAS**

- Alberti, P. (1994, abril). "Dos mitos: las mujeres indígenas cosificadas y la etnia anquilosada", *Revista Antropológicas*, 10, México: Nueva Época/UNAM.
- Bracamonte, P. y Lizama, J. (2005). *Tocando fondo. Resultados básicos de la encuesta sobre marginación, pobreza e identidad del pueblo maya de Yucatán 2004* (CD). Mérida, Yucatán, México: CIESAS.

- 
- Corbin, J. y Holt, N. (2005). "Grounded theory", en Somekh, B. y Lewin, C. *Research Methods in the Social Sciences*. Sage Publications Ltd.
- Daltabuit, M. (1992). *Mujeres mayas. Trabajo, nutrición y fecundidad*, México: Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM.
- Elmendorf, M. (1972). *La mujer maya y el cambio*, México: SEP Setentas.
- Glaser, B. y Strauss, A. (1999). *The discovery of grounded theory: Strategies for qualitative research*. Nueva York: Aldine de Gruyter.
- Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática. (2004). *El rezago educativo en la población mexicana*. México: INEGI.
- Mijangos, J. (2001). "Los múltiples rostros de un pueblo", *Revista Mexicana del Caribe*, 12, 111-145.
- Mijangos, J. (2006). [Protocolo de Proyecto Factores que inciden en el rezago educativo de la población maya-hablante, evaluados por los y las mayas que alcanzaron el nivel de educación superior] Material no publicado.
- Mijangos, J. y Romero, F. (2006). *Mundos encontrados. Táantanil Yo'okol Kaabil. Análisis de la educación primaria indígena en una comunidad del sur de Yucatán*, México: Pomares.
- Olavarría, J. (2001). *¿Hombres a la deriva? Poder, trabajo y sexo*, Chile: FLACSO.
- Rodríguez, G.; Gil, J. y García, E. (1999). *Metodología de la investigación cualitativa*, Málaga: Ediciones Aljibe.
- Subdirección de Educación Indígena del estado de Yucatán (2007). [Base de datos del personal del Departamento de Educación Indígena, SEP]. Material no publicado.